

Igashi Kokusai Kouryuu Festa2026

伊賀市



際交流

フェスタ 2026

10月4日

にちようび
日曜日

AM10:00 から PM3:00 まで

いがし ぶんか かいかん
伊賀市文化会館

じゅうしょ いがし さいみょうじ ばんち
(住所: 伊賀市西明寺 3240 番地の 2)



ステージ

- ・太鼓、箏の演奏
- ・南米民族音楽
- ・ベトナムの歌やダンス など



スタンプラリー

抽選会に参加しよう!

スタンプを集めて、伊賀米や
伊賀の特産品などが当たる
抽選券をもらおう。

先着300人に

ちょっぴり
伊賀米
プレゼント

あ
米

体験ブース

- ・輪投げや スマイル射的
- ・木のおもちゃ
- ・クラフト作り体験
- ・子どものあそびコーナー など



国際交流屋台村

- ・牛串 ・やきとり
- ・パステル ・フォー
- 他にも 外国の 料理や
民芸品の 販売



注意

フェスタの内容は変更する場合があります。

雨がたくさん降ったらありません。開催については、当日、伊賀市国際交流協会のホームページでお知らせします。

協賛企業・団体

ご協賛いただきありがとうございました。

東洋ビューティ株式会社、株式会社エクスセディ上野事業所、株式会社安永、伊賀ふるさと農業協同組合、伊賀上野ケーブルテレビ株式会社、
有限会社コマツ電子、上野自動車学校、上野ロータリークラブ、上野東ロータリークラブ、中外医薬生産株式会社、株式会社共同技術コンサルタント、
株式会社ジャスト・ビー、栄光堂ファクトリー株式会社、東海テレビ国際基金

お問い合わせ

伊賀市国際交流協会 (IIFA)

伊賀市上野丸之内 500 ハイビピア伊賀 4 階

TEL: 070-4455-4900 E-mail: mie-iifa@ict.jp

主催: 伊賀市、伊賀市国際交流協会
共催: (公財) 伊賀市文化都市協会
後援: 伊賀市教育委員会

◇この事業は、伊賀市文化振興
条例、伊賀市文化振興ビジョン
に基づき実施します。

Festival de Intercâmbio Internacional de Iga 2026 (ポルトガル語)

Apresentações de músicas, danças vibrantes e contagiantes de alguns países. Uma oportunidade para experimentar a cultura do Japão e de outros países. Haverá também barracas de comida e artesanato de vários países, muitas brincadeiras para as crianças e muito mais.

Grande sorteio de prêmios, junte carimbos para participar do sorteio, haverá muitos prêmios, como arroz cultivado em Iga e muito mais.

Entrada gratuita. Esperamos por vocês!

Em caso de chuva forte, será cancelado. Obtenha mais informações recentes na web desta Associação.

Data: 04 de outubro de 2026 (dom) das 10:00 às 15:00h

Local: Iga shi Bunka Kaikan (Iga-shi Saimyouji 3240-2)

伊賀市国際交流節2026 (中国語)

可以通过活力四射的舞台欣赏世界各地的歌曲、音乐，可体验日本、外国文化的介绍。交流节会场还设有世界美食屋台村和民艺品的销售等。通过印章拉力有可能获得伊贺米！参加抽奖大会可能赢取伊贺的特产品。

入场免费，恭候您的来场！

*大雨中止，最新信息请确认该协会官网。

【时间】10月4日（星期日）10:00～15:00

【地点】伊賀市文化会馆（伊賀市西明寺3240-2）

Lễ hội giao lưu quốc tế Thành phố Iga 2026 (ベトナム語)

Tại lễ hội chúng ta có thể thưởng thức những bài hát và điệu múa đến từ khắp nơi trên thế giới, trải nghiệm văn hóa Nhật Bản và nước ngoài. Địa điểm tổ chức có các gian hàng bán đồ ăn của các nước, đồ thủ công mỹ nghệ. Cũng sẽ có cả trò chơi dành cho trẻ em. Thu thập con dấu để có cơ hội trúng gạo Iga và các đặc sản địa phương trong buổi bốc thăm may mắn!

※ Trong trường hợp mưa lớn, sẽ bị hủy bỏ. Nếu hủy bỏ, chúng tôi sẽ thông báo trên trang web của Hiệp hội giao lưu quốc tế Thành phố Iga.

※ Vào cửa miễn phí

Thời gian: 10:00 ~ 15:00 ngày 04/10/2026 (Chủ nhật)

Địa điểm: Nhà văn hóa Thành phố Iga/ Igashi Bunka Kaikan (Igashi Saimyouji 3240-2)

Festival de intercambio Internacional de Iga 2026 (スペイン語)

Es una oportunidad para disfrutar de la música y la danza en el escenario. Podrá aprender sobre japon y diversas culturas. La cocina y el arte popular de muchos países también estarán disponibles para la venta. Habrán juegos para los niños y mucho más. Recolecte sellos para participar del sorteo y ganar arroz o productos típicos de la región.

Fecha: Domingo 4 de octubre del 2026 desde las 10:00 hasta las 15:00

Lugar: Iga Shi Bunka Kaikan (Dirección: Iga Shi Saimyōji 3240-2)

※ Se cancelará en caso de fuertes lluvias. Comunicaremos por nuestra página web “Kokusai Kōryū Kyōkai”.
¡ENTRADA GRATUITA!

Iga International Exchange Festival 2026 (英語)

Enjoy music and songs from around the world on a lively and energetic stage. You can experience the cultures of Japan and many other countries.

There will be food stalls offering dishes and handicrafts from around the world. There are also games for children. Join the stamp rally for a chance to win Iga rice and local specialty products in a prize drawing.

Admission is free. We look forward to seeing you!

※ The event will be canceled in case of severe weather. Please check our official website for the latest information.

Date: Sunday, October 4, 10:00 AM – 3:00 PM

Venue: Iga City Cultural Center/ Igashi Bunka Kaikan (3240-2 Saimyoji, Iga City)